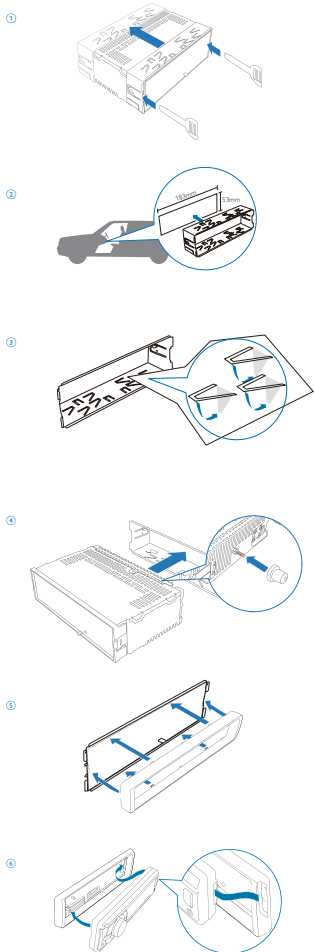




CEH5100

- EN Quick start guide
- ES-AR Guía de inicio rápida
- PT-BR Guia de início rápido
- ZH-TW 快速啟用指南
- ZH-CN 快速启用指南

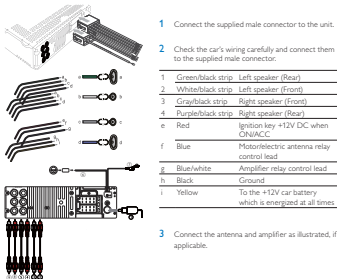
# PHILIPS



## Quick start guide



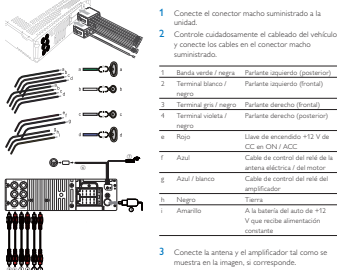
### Connect wires: ISO male connectors



## Guía de inicio rápida



### Conexión de los cables: conectores ISO macho



### Turn on

- Turn on the unit on:
  - press **⏻**.
- Turn the unit off:
  - press and hold **⏻** until the unit is turned off.

### Select country/region

- Press **⏻** to turn the unit on.
  - [SELECT OPERATING REGION] is displayed.
- Rotate **⏻** to select an option:
  - [USA] (United States)
  - [LATIN] (Latin America)
  - [EUROPE] (Western Europe)
  - [M-EAST] (Middle East)
  - [ASIA] (Asia Pacific)
  - [AFR] (African)
  - [AUST] (Australia)
- Press **⏻** to confirm.

### Set clock

- Press **MENU** repeatedly until current time is flashed.
- Rotate **⏻** to set hour.
- Press **⏻** to confirm.
- Rotate **⏻** to set minute.
- Press **⏻** to confirm.

### Listen to radio

- Press **SOURCE** repeatedly to select radio mode:
  - Press **▲** / **▼** repeatedly to select band: [FM1] [FM2] [FM3] [AM1] or [AM2].
- Press and hold **⏻** or **⏻** until the frequency digit is flashed.
- Press **⏻** or **⏻** to tune to a radio station manually.
  - The radio station is broadcast.
  - To search for a radio station automatically, press **⏻** or **⏻**.

### Encendido

- Para encender la unidad:
  - pulse **⏻**.
- Para apagar la unidad,
  - mantenga pulsado **⏻** hasta que la unidad se apague.

### Selecciona el país o región

- Pulse **⏻** para encender la unidad.
  - Aparecerá [SELECT OPERATING REGION].
- Pulse **⏻** para seleccionar una opción:
  - [USA] (Estados Unidos)
  - [LATIN] (América Latina)
  - [EUROPE] (Europa occidental)
  - [M-EAST] (Medio Oriente)
  - [ASIA] (Asia/Pacífico)
  - [AFR] (Japón)
  - [AUST] (Australia)
- Pulse **⏻** para confirmar.

### Ajuste del reloj

- Press **MENU** varias veces hasta que la hora actual aparezca en la pantalla.
- Press **⏻** para configurar la hora.
- Press **⏻** para confirmar.
- Press **⏻** para configurar los minutos.
- Press **⏻** para confirmar.

### Cómo escuchar la radio

- Press **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo de radio.
- Press **▲** / **▼** varias veces para seleccionar una banda: [FM1] [FM2] [FM3] [AM1] o [AM2].
- Mantenga pulsado **⏻** o **⏻** hasta que aparezca el dígito de frecuencia.
- Press **⏻** o **⏻** para sintonizar una emisora de radio manualmente.
  - Se empuja la estación de radio.
  - Para buscar una emisora de radio automáticamente, pulse **⏻** o **⏻**.

### Guarde las emisoras automáticamente

- En el modo de radio, mantenga pulsado **DBB** hasta que [STORE - - -] aparezca en la pantalla.

### Store stations automatically

- 1 In radio mode, press and hold **DBB** until [STORE - - -] is displayed.
- 2 Press **⏻** to confirm.
  - The six strongest stations of the selected band are saved in the preset channel automatically.

### Store stations manually

- 1 Tune to a station that you want to store.
- 2 Press a numeric button for three seconds.
  - The station is saved in the selected channel.

### Pairing bluetooth devices

- 1 Turn on bluetooth function on your device.
- 2 Search for other bluetooth devices that can pair with your device.
- 3 Select "Philips" in the pairing list.
- 4 Enter default password "0000".
  - [PAIR OK] is displayed on the panel if pairing is successful.
  - The paired device connect to the car audio system automatically.

### Make a call

- To make call through the mobile phone.
  - 1 Insert the Mobile Phone to dial and make an outgoing call.
  - 2 Once completed the dialing, [CALLING] is displayed.
    - To redial number.
- 1 Press **⏻**.
  - [REDIAL] is displayed.
- 2 Press **⏻** / **⏻** again.
  - [CALLING] is displayed and the unit starts during the number dialed last time.

### Call transfer

- Press and hold **⏻** until [TRANSFER] is displayed.
  - Voice transfers from loudspeaker to mobile phone.

### 2 Pulse **⏻** para confirmar.

- Se guardarán automáticamente las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada en el canal preestablecido.

### Guarde las emisoras manualmente

- 1 Sintonice la emisora que desea almacenar.
- 2 Mantenga pulsado un botón numérico durante 3 segundos.
  - La emisora se guardará en el canal seleccionado.

### Emparejamiento de dispositivos Bluetooth

- 1 Active la función Bluetooth en su dispositivo.
- 2 Busque otros dispositivos Bluetooth que puedan conectarse con su unidad.
- 3 Seleccione "Philips" en la lista de sincronización.
- 4 Introduzca la contraseña predeterminada: "0000".
  - Aparecerá [PAIR OK] en la pantalla si la sincronización se realiza correctamente.
  - Si dispositivo emparejado se conecta con el sistema de audio del automóvil automáticamente.

### Realización de llamadas

- Realización de llamadas desde el teléfono móvil.
  - 1 Use el teléfono móvil para marcar un número y realizar una llamada saliente.
  - 2 Una vez que termine de marcar el número, aparecerá [CALLING] en la pantalla.
    - Retomadas:
      - Aparecerá [REDIAL].
- 1 Pulse **⏻**.
  - Aparecerá [REDIAL].
- 2 Pulse **⏻** / **⏻** nuevamente.
  - Aparecerá [CALLING] en la pantalla y la unidad comenzará a marcar el último número al que se llamó.

### Transferencia de llamadas

- Mantenga pulsado **⏻** varias veces hasta que aparezca [TRANSFER] en la pantalla.
  - La voz se transferirá desde los parlantes al teléfono móvil.

### Receive call

- 1 If there is incoming call, the phone number is displayed.
  - If the incoming call has no phone number, [PHONE IN] is displayed.
- 2 Press **⏻** to answer/accept the call.

### Terminate call

- Press **⏻** to terminate call.

### Play from USB

- 1 Slide the USB socket cover marked **⏻** to the left.
- 2 Insert the USB device into the USB socket.
  - The unit starts playing from the USB device automatically.

### Insert a card

- 1 Press **⏻** to release the panel.
- 2 Insert the card into the card slot.
- 3 Close the front panel.
  - The unit starts playing from the card automatically.

### Play from iPod/iPhone

- 1 Deslice la cubierta de la toma USB **⏻** hacia la izquierda.
- 2 Inserte USB adaptor on one end of iPod/iPhone cable to the USB socket on the main unit.
- 3 Inserte the other end of the iPod/iPhone cable to the iPod/iPhone socket.
  - The unit starts playing from the USB device automatically.

### Recepción de llamadas

- 1 Si hay una llamada entrante, aparecerá el número telefónico desde el que se realiza la llamada.
  - Si la llamada entrante no tiene número telefónico, aparecerá [PHONE IN] en la pantalla.
- 2 Pulse **⏻** para contestar / aceptar la llamada.

### Finalización de llamadas

- Pulse **⏻** para finalizar la llamada.

### Reproducción desde un dispositivo USB

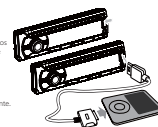
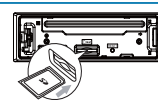
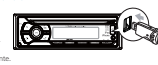
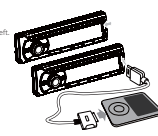
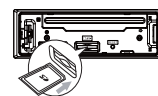
- 1 Deslice la cubierta de la toma USB **⏻** hacia la izquierda.
- 2 Introduzca la tarjeta en la ranura para tarjetas.
  - La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.

### Introducción de una tarjeta

- 1 Pulse **⏻** para liberar el panel.
- 2 Introduzca la tarjeta en la ranura para tarjetas.
- 3 Cierre el panel frontal.
  - La unidad comenzará a reproducir el contenido de la tarjeta automáticamente.

### Conexión del iPod / iPhone

- 1 Deslice la cubierta de la toma USB **⏻** hacia la izquierda.
- 2 Inserte el adaptador USB de uno de los extremos del cable del iPod / iPhone en el puerto USB de la unidad principal.
- 3 Conecte el otro extremo del cable en la toma del iPod / iPhone.
  - La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.

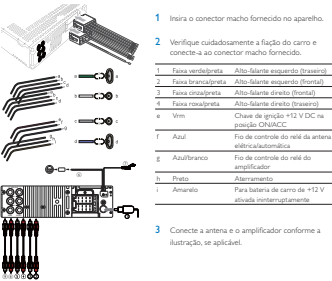


## Guia de início rápido

### Conteúdo da caixa



### Conectar os fios: conectores macho ISO

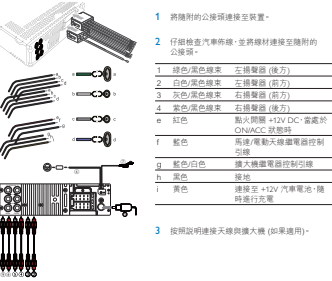


## 快速啟用指南

### 包裝內容物



### 連接電線：ISO 公接頭



### Ligar

- Para ligar o aparelho,
  - pressionar **⏻**.
- Para desligar o aparelho,
  - Mantenha pressionado **⏻** até desligar o aparelho.

### Selecionar país/região

- Pressione **⏻** para ligar o aparelho. **[SELECT OPERATING REGION]** é exibido.
- Gire **⏻** para selecionar uma opção:
  - [USA]** (Estados Unidos)
  - [LATIN]** (América Latina)
  - [EUROPE]** (Europa Ocidental)
  - [M-EAST]** (Oriente Médio)
  - [ASIA]** (Pacífico Asiático)
  - [JAPN]** (Japão)
  - [AUST]** (Austrália)
- Pressione **⏻** para confirmar.

### Ajustar o relógio

- Pressione várias vezes **MENU** até que a hora atual seja exibida.
- Gire **⏻** para ajustar a hora.
- Pressione **⏻** para confirmar.
- Gire **⏻** para ajustar os minutos.
- Pressione **⏻** para confirmar.

### Ouvir rádio

- Pressione **SOURCE** várias vezes para selecionar o modo de rádio.
- Pressione **▲/▼** várias vezes para selecionar a frequência **[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** ou **[AM2]**.
- Pressione e segure **⏻** até que o número da frequência seja exibido.
- Pressione **⏻** ou **⏻** para sintonizar manualmente uma estação de rádio.
  - A estação de rádio é sintonizada.
  - Para procurar uma estação de rádio automaticamente, pressione **⏻** ou **⏻**.

### Armazenar estações automaticamente

- No modo de rádio, mantenha pressionado **DBB** até que **[STORE -- J]** (Armazenamento) seja exibido.

### 開啟

- 若要開啟裝置，
  - 按 **⏻**。
- 若要關閉裝置，
  - 按住 **⏻** 直到裝置關閉。

### 選擇國家/地區

- 按下 **⏻** 可開啟裝置。
  - 畫面顯示 **[SELECT OPERATING REGION]**。
- 按 **⏻** 選擇選項。
  - [USA]** (美國)
  - [LATIN]** (拉丁美洲)
  - [EUROPE]** (歐洲)
  - [M-EAST]** (中東地區)
  - [ASIA]** (亞太地區)
  - [JAPN]** (日本)
  - [AUST]** (澳洲)
- 請按 **⏻** 確認。

### 設定時鐘

- 重複按 **MENU** 直到目前的時間閃爍。
- 旋轉 **⏻** 以設定小時。
- 請按 **⏻** 確認。
- 旋轉 **⏻** 以設定分鐘。
- 請按 **⏻** 確認。

### 收聽廣播

- 重複按 **SOURCE** 選擇收音機模式。
  - 重複按 **▲/▼** 決定波段：**[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** 或 **[AM2]**。
- 按 **⏻** 或 **⏻**，直到頻率數字閃爍。
  - 廣播電台即被廣播。
  - 若要自動搜尋廣播電台，請按 **⏻** 或 **⏻**。

- Pressione **⏻** para confirmar.
  - As seis estações mais fortes da frequência selecionada são salvas automaticamente nos canais pré-sintonizados.

### Armazenar estações manualmente

- Sintonize uma estação que você queira armazenar.
- Pressione um botão numérico por três segundos.
  - A estação é salva no canal selecionado.

### Emparelhar dispositivos Bluetooth

- Ative a função Bluetooth no seu dispositivo.
- Pesquise outros dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados com o seu dispositivo.
- Selecione "Philips" na lista de emparelhamento.
- Insira a senha padrão "0000".
  - [PAIR OK]** (Emparelhamento OK) será exibido no painel se o emparelhamento for bem-sucedido.
  - O dispositivo emparelhado é conectado automaticamente ao sistema de áudio para carros.

### Fazer uma chamada

#### Para fazer a chamada pelo telefone celular.

- Use o telefone celular para discar e fazer uma chamada.
- Quando concluir a discagem, **[CALLING]** (Chamando) será exibido.
  - Para rediscar o número.

- Pressione **⏻**.
  - [MEDIA]** é exibido.
- Pressione **⏻** novamente.
  - [CALLING]** (Chamando) é exibido e o aparelho começa a discar o número discado por último.

### Transferência de chamada

Você pode transferir a voz do alto-falante para o telefone celular durante uma chamada. Pressione e segure **⏻** até que **[TRANSFER]** (Transferir) seja exibido.

- Transferências de voz do alto-falante para o celular.

### 自動儲存電台

- 在收音機模式中，按住 **DBB** 直到顯示 **[STORE -- J]**。
- 按 **⏻** 確認。
  - 您已選擇中信號最強的六個電台，會自動儲存成為預設頻道。

### 手動儲存電台

- 請至您想要儲存的電台。（請參見第 112 頁的「收聽廣播電台」）
- 按住數字按鈕三秒鐘。
  - 此電台將儲存於預設的頻道。

### 藍芽裝置配對

- 開啟裝置上的藍芽功能。
- 搜尋其他可以跟您的藍芽裝置配對的裝置。
  - 在配對清單中選擇 (Philips)。
- 輸入預設密碼 "0000"。
  - 如果配對成功，畫面上會顯示 **[PAIR OK]**。
  - 配對的裝置會自動連線至汽車音響系統。

### 撥打電話

#### 要透過手機打電話。

- 使用手機撥號並撥出電話。
- 撥號完成後，將顯示 **[CALLING]**。
  - 要重新撥號。

- 請按 **⏻**。
  - 畫面顯示 **[MEDIA]**。
- 再按一次 **⏻**。
  - 顯示 **[CALLING]**，裝置開始撥打上次撥出的號碼。

### 轉接通話

您可以在通話期間將聲音從廣播轉接至手機。

- 按 **⏻**，直到顯示 **[TRANSFER]**。
- 聲音將從廣播轉接至手機。

### Atender a uma chamada

- Se você estiver recebendo uma chamada, o número de telefone será exibido.
  - Se você estiver recebendo uma chamada sem número de telefone, **[PHONE IN]** (Recebendo chamada) será exibido.
- Pressione **⏻** para atender/aceitar a chamada.

### Encerra uma chamada

Pressione **⏻** para encerrar uma chamada.

### Reproduzir a partir de um dispositivo USB

- Deslize a tampa da entrada USB com o símbolo **⏻** para a esquerda.
- Insira o dispositivo USB na entrada USB.
  - O aparelho inicia automaticamente a reprodução do dispositivo USB.

### Inserir um cartão

- Pressione **⏻** para liberar o painel.
- Insira o cartão no slot de cartão.
  - Feche o painel frontal.
  - O aparelho inicia automaticamente a reprodução do cartão.

### Reproduzir conteúdo do iPod/iPhone

- Deslize a tampa da entrada USB com o símbolo **⏻** para a esquerda.
- Insira o adaptador USB localizado em uma das extremidades do cabo do iPod/iPhone na entrada USB da unidade principal.
- Insira a outra extremidade do cabo do iPod/iPhone na entrada do iPod/iPhone.
  - O aparelho inicia automaticamente a reprodução do dispositivo USB.

### 接聽電話

- 如果有來電，將會顯示電話號碼。
  - 如果來電沒有電話號碼，將會顯示 **[PHONE IN]**。
- 按 **⏻** 接聽電話。

### 結束通話

按 **⏻** 結束通話。

### 播放 USB 裝置

- 將標示 **⏻** 的 USB 插頭向外側滑動。
- 將 USB 裝置插入 USB 插槽。
  - 裝置將自動從 USB 裝置播放。

### 插入記憶卡

- 按 **⏻** 以鬆開面板。
- 將記憶卡插入記憶卡插槽。
  - 關上前面板。
  - 裝置將自動開始從記憶卡播放。

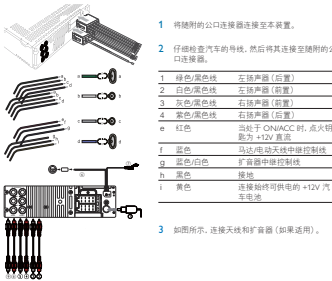
### 播放 iPod/iPhone 內容

- 將標示 **⏻** 的 USB 插頭向外側滑動。
- 將 iPod/iPhone 連接一端 USB 轉接頭插入主裝置上的 USB 插槽。
- 將 iPod/iPhone 連接的另一端插入 iPod/iPhone 插槽。
  - 裝置將自動從 USB 裝置播放。

### 包裝盒內物品



### 連接線：ISO 公口連接器



### 开机

- 要打开装置，
  - 按 **⏻**。
- 要关闭装置，
  - 按住 **⏻** 直至装置关闭。

### 选择国家/地区

- 按 **⏻** 打开装置。
  - 将显示 **[SELECT OPERATING REGION]**。
- 旋转 **⏻** 选择一个选项。
  - [USA]** (美国)
  - [LATIN]** (拉丁美洲)
  - [EUROPE]** (欧洲)
  - [M-EAST]** (中东)
  - [ASIA]** (亚太)
  - [JAPN]** (日本)
  - [AUST]** (澳大利亚)
- 按 **⏻** 确认。

### 设置时钟

- 反复按 **SOURCE** (信号源) 选择收音机模式。
- 旋转 **⏻** 设置小时。
- 按 **⏻** 确认。
- 旋转 **⏻** 设置分钟。
- 按 **⏻** 确认。

### 收听广播

- 反复按 **SOURCE** (信号源) 选择收音机模式。
- 反复按 **▲/▼** 选择波段：**[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** 或 **[AM2]**。
- 按 **⏻** 或 **⏻**，直到频率数字闪烁。
- 按 **⏻** 或 **⏻**，手动调谐至电台。
  - 电台即被广播。
  - 要自动搜索电台，请按 **⏻** 或 **⏻**。

### 自動儲存電台

- 在收音機模式下，按住 **DBB** 直到顯示 **[STORE -- J]**。
- 按 **⏻** 確認。
  - 前述頻道中信號最強的 6 個電台將自動保存在預設頻道中。

### 手動儲存電台

- 調諧至想要存儲的電台。（請參見第 138 頁的「調諧至電台」）
- 按住數字按鈕 3 秒鐘。
  - 電台將存儲在預設的頻道中。

### 配對藍牙設備

- 打開設備的藍牙功能。
- 搜索能夠與您的設備配對的其他藍牙設備。
- 選擇列表中的項目中的 "Philips"。
  - 要重新配對。
- 輸入默认密碼 "0000"。
  - 如果配對成功，將顯示 **[PAIR OK]**。
  - 已配對的設備會自動連線至車載音響系統。

### 打電話

#### 要透過手機打電話。

- 使用手機撥號并撥出電話。
- 完成撥號後，將顯示 **[CALLING]**。
  - 要重新撥號。

- 按 **⏻**。
  - 將顯示 **[MEDIA]**。
- 再次按 **⏻**。
  - 將顯示 **[CALLING]**，此時裝置開始撥打上次撥出的號碼。

### 呼叫轉移

在通話時，您可以將通話從廣播系統轉至手機。

- 按住 **⏻** 直至顯示 **[TRANSFER]**。
- 該通話將從廣播系統轉至手機。

### 接听电话

- 如果有来电，将显示电话号码。
  - 如果来电没有电话号码，将显示 **[PHONE IN]**。
- 按 **⏻** 接听来电。

### 终止通话

按 **⏻** 结束通话。

### 从 USB 播放

- 将带 **⏻** 标记的 USB 插孔垂直插入左侧。
- 将 USB 设备插入 USB 插孔。
  - 本装置将自动开始播放 USB 设备中的内容。

### 插入存储卡

- 按 **⏻** 打开面板。
- 将存储卡插入卡插槽。
  - 关闭前板。
  - 本装置将自动开始播放存储卡中的内容。

### 从 iPod/iPhone 播放

- 将带 **⏻** 标记的 USB 插孔垂直插入左侧。
- 将 iPod/iPhone 电缆一端上的 USB 插头连接到主装置上的 USB 插孔。
- 将 iPod/iPhone 电缆另一端连接到 iPod/iPhone 插孔。
  - 本装置将自动开始播放 USB 设备中的内容。